



Nr. \_\_\_\_\_/\_\_\_\_.2018

Dosar. VI/A/3

**FUNDAȚIA MENS SANA**

Nr. \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

**ASOCIAȚIA "VISIT MURES" EGYESÜLET**

Nr. \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

## CONVENȚIE DE COOPERARE

Având în vedere prevederile art.91, alin.(1), lit. „c” și „e” precum și alin.(6), lit. „a” din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

În temeiul Hotărârii Consiliului Județean Mureș nr. \_\_\_\_\_/\_\_\_\_.2018;

### 1. PĂRȚILE:

**1.1. JUDEȚUL MUREȘ** cu sediul în Tîrgu - Mureș, P-ța Victoriei, nr.1, având cod fiscal 4322980, telefon 0265 - 263.211, fax: 0265 - 268.718, e-mail:cjmures@cjmures.ro având cod IBAN RO06 TREZ 4762 4670 259X XXXX ,deschis la Trezoreria Municipiului Tîrgu-Mureș, reprezentat prin Președinte - Péter Ferenc

**1.2. FUNDAȚIA MENS SANA**, cu sediul în Miercurea Ciuc, str. Kossuth Lajos, nr.38, județul Harghita, având cod fiscal:36545688, telefon \_\_\_\_\_, e-mail:manager@szja.ro Bank: RO56OTPV260001028700RO01 deschis la OTP Bank Miercurea Ciuc, reprezentată prin Táncczos Barna, în calitate de președinte,

**1.3. ASOCIAȚIA "VISIT MURES" EGYESÜLET**, cu sediul în Tîrgu - Mureș, str. Primăriei nr.2, județul Mureș, având cod fiscal:38524606, telefon: 0728606860, e-mail: visitmures@cjmures.ro, având cod IBAN: RO34OTPV320001123028RO01, deschis la Otp Bank Tg Mures, reprezentată de Péter Ferenc, în calitate de președinte, pe de altă parte,

au convenit încheierea prezentei convenții de cooperare, în următoarele condiții:



## 2. SCOPUL CONVENȚIEI

2.1 Scopul convenției constă în asigurarea colaborării între părțile semnatare în vederea implementării programului cuprins în anexa la prezenta convenție.

## 3. OBIECTUL CONVENȚIEI

3.1 Obiectul convenției îl constituie reglementarea condițiilor de edificare, administrare și exploatare a unui patinoar artificial mobil (denumit în continuare „bun” ori „patinoar”) precum și asigurarea surselor de finanțare a cheltuielilor necesare edificării, administrării și funcționării patinoarului în perioada contractuală.

3.2 Patinoarul artificial mobil va fi folosit ca un bun de utilitate publică în scopul asigurării și organizării antrenamentelor de hochei pe gheață și de patinaj pentru copii și juniori din județul Mureș, pentru organizarea de meciuri oficiale și de amatori, precum și competiții sportive ale echipelor aparținând cluburilor ori structurilor sportive, în concordanță cu regulamentele federațiilor sportive, precum și asigurarea accesului publicului la evenimentele sportive, implementarea unor parteneriate și programe cu unitățile școlare, cu respectarea condițiilor legale, ale regulilor de funcționare a patinoarului și ale regulamentelor federațiilor sportive.

3.3 Prin prezenta convenție nu se constituie nici o entitate cu sau fără personalitate juridică. Orice obligație asumată de părți în legătură și în cadrul executării prezentei convenții sunt obligații proprii ale părților.

## 4. DURATA CONVENȚIEI

4.1 Prezenta convenție se încheie pe o durată de 10 ani de la data semnării de către toate părțile.

4.2 Părțile pot conveni asupra prelungirii duratei convenției de cooperare printr-un act adițional, semnat de toate părțile convenției.

## 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1 (1) Fundația MENS SANA, are următoarele drepturi și obligații în legătură cu îndeplinirea prezentei convenții:

- a. să achiziționeze un sistem de patinoar artificial mobil acoperit cu cort presostatic, excluzând instalația de gheață și transformatorul;
- b. să predea cu titlu gratuit, patinoarul după terminarea lucrărilor de edificare către Asociația „Visit Mureș” Egyesület, în stare funcțională, omologat de către FRHG, printr-un proces verbal de predare - primire;
- c. să verifice, dacă administrarea și exploatarea bunului este făcută în conformitate cu prevederile prezentei convenții;
- d. să intervină, ori de câte ori este necesar, în relația cu furnizorii de echipamente și executanții lucrărilor de construire ale patinoarului în vederea executării garanțiilor contractuale, în scopul funcționării patinoarului în condiții optime;
- e. să aplice sigla sa pe gheață (în cercul din centrul suprafeței de joc), pe mantinelă (2\*1mx3m) și pe exteriorul patinoarului;



(2) Sistemul de patinoar cuprinzând componentele puse la dispoziție de Fundația MENS SANA va rămâne pe întreaga durată a prezentei convenții în proprietatea exclusivă a acesteia. Celelalte părți semnatare a prezentei convenții nu vor putea să înstrăineze ori să greveze sub nici o formă bunul, sau să-i schimbe destinația acestuia stabilită prin prezenta convenție.

**5.2 ASOCIAȚIA "VISIT MURES" EGYESÜLET**, are următoarele drepturi și obligații în legătură cu îndeplinirea prezentei convenții:

a. să administreze și să exploateze în mod direct bunul încredințat în condițiile prezentei convenții, fără să aducă prejudicii materiale ori morale Fundației MENS SANA;

b. să acționeze cu diligența și prudența pe care un bun proprietar o depune în administrarea bunurilor sale;

c. să administreze și să exploateze patinoarul, cu respectarea condițiilor legale, și să mențină, pe toată durata administrării, destinația bunului conform specificului acestuia;

d. să asigure funcționarea patinoarului cu suprafața de gheață utilizabilă pentru practicarea sportului de hochei pe gheață și de patinaj, în intervalul 1 septembrie și 31 martie, în fiecare an;

e. să efectueze lucrări de amenajare, montare ori demontare a cortului, întreținere, conservare, reparații curente ori înlocuiri, dacă este cazul, astfel încât să nu aducă prejudicii Proprietarului și numai cu acordul prealabil și scris al Fundației MENS SANA;

f. să obțină, și la expirare să prelungească, toate autorizațiile și avizele necesare pentru funcționarea patinoarului, în condițiile legii;

g. să asigure personalul necesar și competent exploatării și administrării patinoarului;

h. să achite costurile utilităților aferente funcționării patinoarului pe întreaga durată a convenției;

i. să asigure paza bunului și a accesoriilor încredințate pe întreaga durată a convenției;

j. să țină curat patinoarul, în tot timpul funcționării acestuia, să facă curățenie după toate evenimentele organizate, atât pe gheață, cât și în tribune, holuri, vestiare și în grupuri sanitare;

k. să permită aplicarea siglei Fundației MENS SANA pe suprafața de gheață (în cercul din centru a suprafeței de joc), pe mantinelă (2\*1mx3m) și pe exteriorul patinoarului;

l. să aplice materialele de publicitate, atât în interiorul cât și pe exteriorul patinoarului, care sunt compatibile cu destinația patinoarului, cu spiritul sportiv precum și cu bunele moravuri;

m. să nu constituie garanții asupra bunului primit în administrare prin gajare, ipotecare, să nu-l dezmembreze și să nu-l greveze, sub nici o formă, pe acesta;

n. să informeze, de îndată Fundația MENS SANA, cu privire la orice problemă, care împiedică ori îngreunează administrarea și exploatarea bunului, cum ar fi: orice tulburare de posesie, lipsă de performanță ori defecțiuni ale instalațiilor, degradări ale bunului;



- o. să păstreze în bune condiții bunul primit în administrare și să răspundă pentru orice pagubă pricinuită Fundației MENS SANA, din culpa sa, ori din culpa prepușilor săi, datorită folosirii necorespunzătoare a dotărilor, echipamentelor și instalațiilor;
- p. să permită accesul Fundației MENS SANA în incinta patinoarului, oricând, pentru a controla starea acestuia;
- q. să asigure, pe cheltuiala sa, în condițiile legii, bunul încredințat spre administrare la o societate de asigurări;
- r. să nu cesioneze nici în întregime și nici în parte drepturile și obligațiile izvorâte din prezenta convenție către terțe persoane;
- s. să asigure și să organizeze programe de inițiere de patinaj, antrenamente de hochei pe gheață și patinaj pentru copii și juniori;
- ș. să permită organizarea și, de asemenea, să organizeze, meciuri și competiții sportive în concordanță cu regulamentele federațiilor sportive;
- t. să asigure accesul publicului la evenimentele sportive, cu respectarea condițiilor legale și ale regulamentelor federațiilor sportive, și, de asemenea, să organizeze inclusiv vânzarea билетelor, controlul la intrarea și ieșirea publicului, să asigure condițiile de securitate și de siguranță a participanților și să îndeplinească orice altă activitate necesară bunei desfășurări a evenimentelor organizate;
- ț. să elaboreze un regulament de organizare și funcționare al patinoarului și să vegheze respectarea dispozițiilor acestui regulament, precum și ale normelor legale, de către orice persoană, care va intra în incinta patinoarului;
- u. să restituie patinoarul, în stare corespunzătoare, la expirarea ori la încetarea din orice cauză a prezentei convenții;
- v. să respecte prevederile legislației în vigoare privind achizițiile publice;
- x. să prezinte JUDEȚULUI MUREȘ un raport anual cu justificarea sumelor utilizate pentru implementarea programului și fundamentarea necesarului pentru anul următor.
- y. să încheie distinct cu Fundația MENS SANA, un parteneriat prin care vor stabili un program de activitate lunar, activitățile cuprinse în program, care vor avea un caracter sportiv și vor fi compatibile cu destinația patinoarului;
- z. să închirieze suprafața de joc și vestiarele, pe termen limitat (pe ore), către cluburi și structuri sportive, cu sau fără personalitate juridică, pentru antrenamente, competiții și meciuri oficiale sau amicale ale sportivilor profesioniști sau amatori. Activitățile, antrenamentele, meciurile și competițiile sportivilor profesioniști au totdeauna prioritate față de activitățile amatorilor;
- w. să organizeze patinaj public, și evenimente legate de promovarea sportului de hochei pe gheață și de patinaj;
- aa. să stabilească nivelul chiriei, precum și prețul билетelor de intrare la evenimentele organizate în patinoar până la 1 august, în fiecare an;
- bb. să utilizeze veniturile prioritar pentru implementarea obiectivelor programului de interes public județean și realizarea scopului și obiectului de activitate al Asociației „Visit Mureș” Egyesület;
- cc. să achiziționeze instalația de gheață și transformatorul, aferente sistemului de patinoar, conform programului.



**5.3 JUDEȚUL MUREȘ**, are următoarele drepturi și obligații în legătură cu îndeplinirea prezentei convenții:

a. să asigure, în completarea fondurilor proprii ale Asociației „Visit Mureș” Egyesület, resursele necesare cheltuielilor de funcționare și întreținere ale patinoarului pe durata de valabilitate a convenției, luând în considerare raportul anual prevăzut la art.5.2., lit.”x”, prin care se justifică sumele utilizate, respectiv se fundamentează necesarul pentru anul următor.

b. să cuprindă sumele menționate la lit.”a” în bugetul anual propriu de venituri și cheltuieli, aprobând și ordonând aceste sume cu titlu de cotizație în timp util și cu respectarea strictă a normelor legale în materie.

## **6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR**

6.1. Răspunderea pentru îndeplinirea obligațiilor ce decurg din prezenta convenție, cu efect negativ asupra colaborării, revine părților, așa cum s-au obligat fiecare dintre acestea, prin clauzele contractuale, conform legii.

6.2. În sensul prezentei convenții, prin neexecutarea unei obligații se înțelege întârzierea îndeplinirii acesteia de către partea în culpă, cu peste 30 de zile peste termenul la care respectiva obligație contractuală trebuia să fie îndeplinită.

6.3. (1) În sensul prezentei convenții, prin executarea necorespunzătoare a unei obligații se înțelege îndeplinirea de către partea în culpă a obligației sale în așa mod încât se produc prejudicii celeilalte părți, iar înlăturarea efectelor negative ale acesteia determină depășirea aportului estimat la care s-a angajat prin prezenta convenție.

(2) În situația arătată la alin.(1) din art.6.3. prejudiciile de orice natură create de către partea în culpă, celeilalte părți sunt în sarcina exclusivă a părții care și-a îndeplinit obligația în mod necorespunzător.

6.4. Nerespectarea de către oricare dintre părți a obligațiilor menționate în prezenta convenție determină încetarea acesteia, angajarea și răspunderea părții în culpă pentru prejudiciile create celorlalte părți, ca urmare a nerespectării obligațiilor respective.

6.5. Asociația ”VISIT MURES” Egyesület este pe deplin și singurul responsabil pentru administrarea și exploatarea patinoarului, pentru evenimentele organizate în patinoar și pentru orice activitate desfășurată în incinta patinoarului în perioada prezentei convenții. Aceasta răspunde față de celelalte părți pentru eventualele daune produse prin nerespectarea obligațiilor prevăzute în convenție, prin încălcarea legilor ori actelor normative generale și speciale în materie.

6.6. Fundația MENS SANA și JUDEȚUL MUREȘ, nu poartă nici o răspundere pentru eventualele pagube, de orice fel, suferite de orice persoană, în timpul sau în legătură cu activitățile desfășurate în incinta patinoarului.

6.7. Părțile răspund pentru prejudiciul cauzat prin nerespectarea confidențialității prevederilor prezentei convenții.



## 7. ÎNCETAREA CONVENȚIEI

7.1. Prezenta convenție încetează la expirarea duratei convenției.

7.2. Prezenta convenție poate să înceteze și înainte de termen:

- a. prin acordul scris al părților;
- b. prin pierirea bunului;
- c. în cazul desființării/reorganizării Asociației "VISIT MURES" Egyesület sau a Fundației MENS SANA, după caz;
- d. în cazul prevăzut la art.6.4;
- e. prin forța majoră, care durează mai mult de 30 de zile.

7.3. Prezenta convenție încetează de plin drept, fără punere în întârziere sau fără vreo altă formalitate în cazul în care una dintre părți nu își execută una dintre obligațiile enumerate la art.5.2 pentru Asociația "VISIT MURES" Egyesület și 5.3 JUDEȚUL MUREȘ.

7.4. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentei convenții o va notifica celeilalte părți, cel puțin cu 30 de zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

7.5 În cazul încetării prezentei convenții Asociația "VISIT MURES" Egyesület va restitui Fundației MENS SANA, prin proces-verbal de predare-primire, bunul cu toate dotările, instalațiile și accesoriile primite, în stare corespunzătoare, în termen de 10 zile, de la data, în care a intervenit încetarea ori expirarea convenției, sub sancțiunea plății de daune interese în valoare de 100 euro pe fiecare zi de întârziere.

## 8. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

8.1. În accepțiunea părților, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa menționată în partea introductivă prezentei convenții respectiv la art.1.

8.2. În cazul în care notificarea se face prin poștă, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

8.3. Dacă notificarea se trimite prin fax sau e-mail, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după ce a fost expediată.

8.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una din părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## 9. LITIGII

9.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentei convenții de colaborare sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acesteia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

9.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.



## 10. FORȚA MAJORĂ ȘI CAZUL FORTUIT

10.1. Dacă o situație de forță majoră sau de caz fortuit împiedică sau întârzie în tot sau în parte executarea obligațiilor asumate de către una dintre părți în temeiul prezentului contract, partea afectată de împrejurarea respectivă este exonerată de îndeplinirea întocmai la termen a obligațiilor sale, dacă invocarea și probarea respectivelor situații sunt realizate conform dispozițiilor legale în vigoare.

10.2. Partea care invocă intervenția, respectiv încetarea stării de forță majoră sau de caz fortuit, va notifica celeilalte părți în termen de 5 (cinci) zile, existența, respectiv încetarea evenimentului respectiv, anexând documentele legale doveditoare.

10.3. În situația în care intervine o stare de forță majoră sau de caz fortuit, termenele contractuale se vor prelungi în mod automat cu durata de existență a respectivului eveniment, dacă părțile nu convin altfel după primirea notificării menționate la art.10.2. de mai sus.

10.4. În situația în care o stare de forță majoră sau de caz fortuit împiedică în tot sau în parte una din părți să-și îndeplinească obligațiile contractuale o perioadă mai mare de 6(șase) luni, oricare din părți are dreptul să solicite încetarea convenției, prin notificarea intenției sale celeilalte părți. În această situație, părțile vor stabili în cadrul unui act scris consecințele încetării.

## 11. DISPOZIȚII FINALE

11.1. Actele adiționale și contractele de orice natură încheiate sau derulate în baza prezentei convenții, fac parte integrantă din aceasta.

11.2. Prezenta Convenție poate fi modificată prin acordul de voință al părților, exprimat prin act adițional.

11.3. Prezenta convenție de colaborare s-a încheiat azi \_\_\_\_\_ în trei exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

JUDEȚUL MUREȘ

FUNDAȚIA MENS SANA

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SECRETAR

Asociația "VISIT MURES" Egyesület

DIRECTOR

